



Hvala na profesionalnoj podršci prof. Ljubomiru Gligorijeviću, kao i institucijama bez čije podrške ne bi bilo moguće realizovati izložbu: Ministarstvu kulture, Ministarstvu odbrane i Centru savremene umjetnosti Crne Gore.



CENTAR SAVREMENE
UMJETNOSTI CRNE GORE

CENTAR

8. mart – 20. marta 2018.
Galerija `73,
Požeška 83a, Beograd



Galerija `73
Požeška 83a, 11030 Beograd
E-mail: gallery73@gmail.com
Web: www.galerija73.com
Tel/faks: 011 355 71 42
Direktorka: Mirela Pudar
Priprema za štampu: Dejan Nemanjić
Štampa: Dinex export - import
Tiraž: 150

Umetnički savet Galerije:

Vladimir Komad
Dragan Mileusnić
Jovan I. Rakidžić
Ljubica Miljković
Tijana Fišić



Република Србија
Министарство културе
и информисања

Ivana Radovanović
Tiha naklonost prolaznosti
The Quiet Affinity for Fleetness

8. mart – 20. marta 2018. g.

K4

300 g KD - mat plastifikacija

K1

Tiha naklonost prolaznosti

*Dato mi je telo – šta da radim s njim,
Tako jedinstvenim i tako mojim?
Za tihu radost: disati, živ biti -
Kome se, recite, moram zahvaliti?
Osip Mandeljštam*

Kada govorimo o prolaznosti ili sticanju svesti o samoj nestalnosti stvari, možemo se kretati u okvirima japanskog koncepta *mono no aware*. Sam termin ne može se jednostavno postaviti u našem jeziku, već ga možemo opisati kroz stanje žala, melanholije, suptilne senzibilnosti i empatije prema promenljivoj prirodi postojanja. Drugim rečima, on ne podrazumeva patnju, već sposobnost prihvatanja. Biti u skladu sa ovakvim promišljanjem znači imati čisto srce koje saoseća sa vitalnom energijom stvari u svetu koji se konstantno menja. Umetnica Ivana Radovanović poštuje ovaj prirodni tok uz potrebu da se s njim harmonizuje.

Koristeći odbačeni materijal, koji je izgubio primarnu namenu, kao polazište – jutu, vunu, ribarske mreže, kanap – gradi nove asocijativne strukture oslobođena straha od njihove propadljivosti. Za nju je bitan proces stvaranja, geneza rada – tražeći formu ona se samootkriva. Počinje intuitivno, bez pripremljenih skica, direktno ulazi u materijal, pronalazeći mu b lo i usklađujući se s njegovim karakterom i svojstvima. Ona šije i puni, prazni i dodaje, sučeljavajući mekotu i toplinu vune i grubu teksturu jute. Tragovi koje ostavlja na njima su arhaični zapisi duboko utkani u njoj samoj kojih je delimično svesna, a koji su iz nje izašli tokom rada, kao automativni zapisi u vidu pukotina, prereza, praznina i čvrsto zatvorenih linija i čvorova. Nataložene slojeve iskustva, sećanja, emocija, Ivana je projektovala u amorfnе oblike, monumentalne, slobodne, ali i učearene, koji izgledaju kao da dišu, mirno i tiho, zadržavajući ili deleći *svoju priču*. Zašiva ih i oslobađa, dok neke potpuno zatvara možda nespremna da se uhvati u koštac s njima. Svaki šav, nastao u tišini napuštenog prostora, je po jedna intimna zabeleška.

Prostor u kome nastaju skulpture, kao i onaj u kome će biti predstavljene imaju značajnu ulogu u čitavom procesu rada, jer tek u odnosu na njega njihova slojevitost dobija na značaju. Naime, u njih je utkana energija prostora u kome su nastale – napuštenog vojnog kompleksa u Crnoj Gori kao mesta promišljanja prolaznosti, dok će nova biti utkana kroz interakciju s posmatračem kome je ostavljena sloboda interpretacije.

Na taj način, linija koju umetnica suptilno vodi od nečeg napuštenog, ostavljenog da propadne i onog što po prirodi stvari propada, prema novoj živototvornoj energiji i novom značenju i svrsi kroz umetnički rad, odnosno kroz novi značenjski nivo koji se stvara prilikom susreta sa delom, ostaje otvorena za dalji tok. Za neko novo preplitanje nestajanja i postajanja, nestalnosti i postojanosti...

Ana Ivanović, istoričar umetnosti

The QuietAffinity for Fleetness

*What shall I do with this body they gave me,
So much my own, so intimate with me?
For being alive, for the joy of calm breath,
Tell me, who should I bless?
Osip Mandelshstam*

When we talk about fleetness, or becoming aware about inconstant nature of the things, we can operate inside Japanese concept *mono no aware*. The term itself can't be simply translated to our language, we have to describe it through the state of sadness, melancholy, subtle sensibility and empathy for the changeable nature of existence. In other words, that term doesn't imply suffering, but ability to accept. To be in harmony with this kind of contemplation means owning a pure heart that sympathizes with the vital energy of things, in the world that is constantly changing. The artist, Ivana Radovanović, respects this natural flow and has the need to be in harmony with it.

Using discarded materials which lost their primary purpose as a starting point – jute, wool, fishing nets, rope – she builds new associative structures not being afraid of their decaying properties. The process of creating is essential to her, the genesis of the work – looking for the form, she discovers herself. She starts intuitively, without preliminary sketches, enters the material directly, finding it's pulse and harmonize with its character and properties. She sews and stuffs, empties and adds, confronts the softness and warmth of the wool with rough texture of jute. The traces she leaves on them are archaic inscriptions deeply woven inside her; she is partially aware of them - they come out of her during working, like automated recordings in the form of cracks, slits, gaps and tightly closed lines and knots. Formed layers of experience, memory and emotions, Ivana projected into amorphous shapes, monumental, free, but encased; they seem to breathe, calmly and quietly, retaining or sharing *their story*. She sews and frees them, while completely closing the ones she's, maybe, not willing to cope with. Each seam, created in the silence of the abandoned space, is one intimate note.

The spaces where sculptures are created and are going to be displayed, have important role in her working process, because only in relation with them, their complexity becomes significant. That is to say, the energy of the space where they are created – the deserted military complex in Montenegro as a place of contemplating about fleetness, is woven into them. The new one is going to be woven through interaction with spectators who are given the liberty of interpretation.

That way, the line which the artist subtly connects from something abandoned, left to decay and something that naturally deteriorates - with new life energy, meaning and purpose made by creating art, and also, new levels of meaning generated when making contact with her works, stays open for continuous flow. For new intertwining of fading into oblivion and creating, transience and permanence...

Ana Ivanović, Art historian

Dr Ivana Radovanovic

Rođena 24.01.1983. godine u Titogradu.

Diplomirala 2006.godine u klasi prof.

Pavla Pejovića. Magistrirala novembra 2009. godine kod istog mentora.

Radi kao saradnik na FLU-Cetinje.

Doktorirala 2016. godine na FLU-Beograd pod mentorstvom prof. Dušana Petrovića.

e-mail: ivanaradulov@gmail.com

www.ivanaradovanovic.com



- Dobitnik Fulbrajtove stipendije za post-doktorsko istraživanje (2018/19)
- Predstavnik Crne Gore za ***Imago Mundi Highlights 2017*** kojim se ujedno otvara i Muzej *Imago Mundi* u Trevisu, Italija
- Finalista nagrade "Milčik", Galerija Dado-Cetinje, 2017
- *Estetika intimnog* - Dunavski dijalozi 2017; Galerija Udruženja likovnih umetnika Vojvodine, Novi Sad, Srbija
- Septembra 2017. stipendista je internacionalnog art projekta pod pokroviteljstvom AIR (CCN) Graz, Austrija
- Odabrana je među 10 umjetnika da učestvuje u Rezidencijalnom programu "arTwins in Open Spaces" PAFOS 2017 - Evropska prijestnica kulture
- Rezidencijalni boravak u KulttuuriKauppila Art Centre, Ii, Oulu, Finland
- Učestvovala na jubilarom 25. Process-Space Art Festivalu 2016, Russe, Bugarska
- 2016. *Između umjetnosti i prirode* u galeriji Media Nox, Maribor, Slovenija
- 2015 Direkcija Bijenala mladih umjetnika Evrope i Mediterana (BJCEM), na čelu sa umjetnički direktorom Andreom Bručatijem, istoričarem umjetnosti, za učešće na manifestaciji Mediteranea XVII odabrana je kao predstavnika Crne Gore na Bijenalu
- 2015 The Hollow Men-Burning Way u galeriji Kolarčeve zadužbine, Beograd
- 2015 The Hollow Men-Burning Way u hali „Radoje Dakić", Podgorica u okviru 30. godina FIAT-a
- 2015 Udruženje likovnih i primenjenih umetnika-Kraljevo
- 2015 *Burning Way* u Streljačkom centru – Ljubović, Podgorica
- 2015 The Hollow Men u galeriji Nikola I-Nikšić
- 2014 The Hollow Men u galeriji ULUCG-a u Podgorici
- 2014 *Pozdrav suncu* u galeriji Marko K, Gregović u Petrovcu
- 2010 Galeriji -Asocijacija lepih umetnosti- Novi Beograd
- 2010 SPA Galeriji Instituta Simo Milošević- Igalo
- 2009 *Pokret kao ekspresija* u Podgorici-ULUCG.
- 2009 *Iza ogledala* u galeriji Centar-Podgorica
- 2008 SKC-Obrenovac.
- 2007 godine kao saradnica u nastavi boravi u Italiji, S. Severini, gdje ima prvu samostalnu izložbu.
- 2005/06 semestralno boravi na FLU-Beograd kao predstavnik svog matičnog fakulteta.
- Izlagala na mnogobrojnim izložbama u zemlji i inostranstvu.

Predstavljala Crmu Goru na 57. Venecijanskom bijenalu u Veneciji-VIVA ARTE VIVA

- Gran pri nagrada na 37. Crnogorskom likovnom salonu “13. Novembar” 2015
- Nagrade Bijenala mladih u Milanu-BJCEM, No Food's Land Mediterranea 17 Young Artists Biennale 2015
- Nagrada Univerziteta Crne Gore za najboljeg studenta Fakulteta likovnih umjetnosti u studijskoj 2005/2006.
- Nagrada Atlas Mont banke i Atlas grupe 2005. godine
- Godišnja nagrada za vajarstvo Fakulteta likovnih umjetnosti Cetinje 2006. godine
- Nagrada prijestonice Cetinje 2006. godine
- Plaketa za najboljeg diplomca Univerziteta Crne Gore za 2006. godinu

Ivana Radovanovic

Ivana was born on the January 24, 1983 in Titograd. She graduated in 2006 from the Faculty of Fine Arts in Cetinje, within the Department of Sculpture under the tutelage of Prof. Pavle Pejovic. She received an M.A. in November 2009 from the Faculty of Fine Arts in Cetinje in the class of the same Professor. Ivana currently works as a teacher for the Faculty of Fine Arts in Cetinje. In 2016 Ivana obtained a Ph.D. from the Faculty of Fine Arts, in Belgrade, under the mentorship of Prof. Dusan Petrovic.

- 2018 - winner of Fulbright scholarship for postdoctoral research
- Representative of Montenegro for *The Imago Mundi Highlights 2017* and at the same time the opening of the *Imago Mundi* museum in Trieste (Italy) by Benetton Foundation
- „Milčik” Award Finals for 2017. at Dado gallery-Cetinje, Montenegro
- AESTHETICS OF THE INTIMATE, Festival Danube Dialogues 2017, Gallery of the Vojvodina Artist Association, Novi Sad, Serbia
- September 2017 AIR Cultural City Network Graz (CCN)-international art projects, Austria.
- From a field of ten artists, Ivana has been chosen to participate in the Residential programme “arTwins in Open Space” due to be held in Paphos, Cyprus; European Capital of Culture 2017
- Artist-in-residence KulttuuriKauppila Art Centre, Ii, Oulu, Finland in 2016
- In July 2016, Ivana held an exhibition entitled „Between Art and Nature” in the Media Nox gallery in Slovenia.
- She also participated in the 25th anniversary of “Process-Space Art Festival” in 2016, held in Russe, Bulgaria.
- The Directorate of the “Biennale for Young European and Mediterranean Artists” (BJCEM), headed by artistic director and art historian Andrea Bruciat, selected Ivana's work to represent Montenegro in the event 'Mediterranea XVII Young Artists Biennale' in Milan (2015)
- In September 2015 she held a solo exhibition called The Hollow Men-Burning Way in Radoje Dakić (a former factory hall), in Podgorica, as a part of celebration of the 30th anniversary of FIAT in September 2015
- This exhibition “The Hollow Men-Burning Way” then transferred to the the Kolarac Foundation Gallery in Belgrade.
- In September 2015 she had a solo exhibition hosted by the 'Association of Fine and Applied Artists' in Kraljevo.
- In May she had a solo exhibition 'Burning Way' hosted by the Shooting Association of Ljubovic, Podgorica.
- In December 2014 a further exhibition of her sculptures and drawings was held in the gallery ULUCG, Podgorica. In August of the same year an exhibition of her sculptures and drawings was displayed in the gallery Marko K. Gregović in Petrovac. In 2013 Ivana started attending her Ph.D. courses at the Faculty of Fine Arts in Belgrade.
- In July 2010 Ivana held an individual exhibition in the gallery for the “Association of Fine Arts ” in Novi Beograd (New Belgrade). In June of the same year she also held an individual exhibition at the SPA Gallery of the Simo Milosevic Institute in Igalo.
- In December 2009 Ivana had an individual exhibition Movement as Expression held in ULUCG, Podgorica. In July of that year, her exhibition of drawings Behind the Mirror was held in the Gallery Centar, in Podgorica.
- In November 2008 Ivana had another individual exhibition in SKC Obrenovac.
- In October 2007 Ivana stayed in Santa Severina, Italy as a guest teacher, and had her first individual exhibition here. From 2005 till 2006 she was a guest student at the Faculty of Fine Arts in Belgrade.
- She has exhibited in many group exhibitions.
- She represents Montenegro at the 57th International Art Exhibition-la Biennale di Venecia-VIVAARTE VIVA*
- Grand Prix Award at the 37th Montenegrin Art Salon "13 November" 2015
- Winner of the Residential Artist's Award at "Mediterranea 17” Young Artists Biennale, Milan, Italy 2015
- University award for “Best Student” from the Faculty of Fine Arts in 2005/2006
- Atlas Mont Foundation Award for “Best Art Student” in Montenegro 2005
- Annual award for sculpture from the Faculty of Fine Arts Cetinje 2006
- Capital Cetinje award for “Best Student” 2006
- Award for “Best Graduate” at the University of Montenegro 2006

K2

300 g KD - mat plastifikacija

K3



5a

170 g KD



1



2

170 g KD



5



6a

170 g KD



3



3a

170 g KD



4